

комплексный подход к развитию гармоничной, целеустремленной личности. Местность в которой проживает сельский ребёнок богата материалом, который в совокупности с усилиями родителей может принести высокие результаты в воспитательном процессе.

Список литературы

1. Дмитрийчук А.Ю. К вопросу о трансформации семьи в современном российском обществе // Научные ведомости БелГУ. Серия: Философия. Социология. Право. 2018. №2. [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-transformatsii-semi-v-sovremennom-rossiyskom-obschestve>
2. Климов Р.В. Воспитание сельской молодежи как фактор развития села // Вестник сельского развития и социальной политики. 2014. №2 (2). [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/vospitanie-selskoy-molodezhi-kak-faktor-razvitiya-sela>
3. Лукина А. К., Петерсон И. Р. Проблемы

обеспечения образовательного равенства сельских и городских детей // Вестник ТГПУ. 2016. №1 (166). [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-obespecheniya-obrazovatel'nogo-ravenstva-selskih-i-gorodskih-detej>

4. Российская Федерация. Законы. Об образовании в Российской Федерации: Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ: [принят Государственной Думой 21 декабря 2012 года. одобрен Советом Федерации 26 декабря 2012 года]. - Москва, Кремль 29 декабря 2012 года
5. Сивцева К.Н., Спиридонова Г.И. Особенности социального развития сельских школьников в условиях компактного проживания // Наука и школа. 2013. №1. [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-sotsialnogo-razvitiya-selskih-shkolnikov-v-usloviyah-kompaktnogo-prozhivaniya>
6. Шафранская Ч.Я. Сельская семья в трансформирующемся обществе : На материалах Республики Татарстан : Дис. ... канд. социол. наук : 22.00.04 : Казань, 2005 271 с. РГБ ОД, 61:05-22/508

ОБУЧЕНИЕ АУДИРОВАНИЮ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ КОЛЛЕДЖА НА ОСНОВЕ ЯМАЛЬСКОЙ ТЕМАТИКИ

Овчинникова И.В.

к. филол. н.

ГБПОУ ЯНАО «Ноябрьский колледж профессиональных и информационных технологий», г. Ноябрьск
DOI: [10.31618/ESU.2413-9335.2020.3.75.835](https://doi.org/10.31618/ESU.2413-9335.2020.3.75.835)

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматривается обучение аудированию по английскому языку студентов колледжа на основе регионального компонента – Ямальской тематики. Описываются авторские тексты и задания.

ABSTRACT

The article discusses the problem of teaching foreign languages in the system of professional training according to regional approach – Yamal topics. Author's texts and tasks are described.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, общие и профессиональные компетенции, региональный компонент.

Keywords: communicative competence, general and professional competence, regional component.

*Край родной, Ты дорог сердцу моему, Ямал!
Без тебя не представляю жизни я!*

автор

Министерство Просвещения Российской Федерации предъявляет к выпускникам колледжей новые требования к владению иностранным языком, включая не только чтение и перевод профессиональных инструкций, но и участие в соревнованиях «Молодые профессионалы» в рамках международного движения WorldSkills, где на первое место выдвигается умение общаться на иностранном языке, понимать иностранную речь, постоянно развивать и совершенствовать свои профессиональные компетенции. Для современной молодежи не является проблемой за считанные часы разобраться с новым гаджетом, перевести текст или аннотацию с помощью компьютерных программ-переводчиков, а вот в чём их основная проблема – это умение общаться на английском языке, будь это профессиональные или социальные темы. Для некоторых специальностей итоговой аттестацией прописывается экзамен по

иностранному языку. А первый раздел экзамена, как мы знаем, состоит из заданий по аудированию – самому трудному виду речевой деятельности.

Перед преподавателем стоит задача по развитию коммуникативной компетенции для дальнейшего профессионального роста студента. Как решить эту задачу? Как преодолеть барьер непонимания иностранной речи на слух? Мы решили создать свою базу текстов и заданий по аудированию, делая вектор на региональный компонент, включать задания профессиональной направленности, связанные со спецификой работы на Ямале. Студентам очень интересно изучать историю и культуру Ямала, познавать самобытность нашего округа, знать специфические особенности профессии Автомеханик в условиях Крайнего Севера, а также основы проектирования зданий в Северных городах, обеспечение электроснабжением территории Арктического округа, оказание первой медицинской помощи в суровых Северных условиях, приобщение детей дошкольного и школьного возраста к культуре

Ямала, физической подготовке. Такой объём работы мы стараемся реализовать с нашими студентами, обучающимися по специальностям Дошкольное образование, Преподавание в начальных классах, Монтаж и наладка электрооборудования промышленных и гражданских зданий, Строительство и эксплуатация зданий и сооружений, Сестринское дело, Физическая культура, Гостиничный сервис.

На первых занятиях с первокурсниками мы проводим небольшое анкетирование, целью которого становится информированность наших студентов о нашем округе: культуре и обычаях, о выдающихся людях Ямала, о проектах и перспективах развития округа. В анкете мы задаём ещё вопрос, что студентам интересно узнать о нашем округе. По результатам анкетирования, мы готовим задания, которые позволяют глубже познать наш любимый край, многое узнать о выдающихся людях Ямала, об освоении Севера, о профессиях, востребованных в нашем округе. Подробную информацию о нашем округе студенты узнают на уроках английского языка.

Самым трудным при обучении английскому языку является обучение аудированию. Мы готовим тексты о Ямале, сами записываем их, помогая тем самым студентам глубже познать наш любимый край и, в то же время, способствовать восприятию английской речи, пониманию услышанного, развитию навыков языковой догадки.

Как мы знаем, в английском языке термин “аудирование” не употребляется. “Listening comprehension” (“восприятие и понимание со слуха”), по мнению зарубежных методистов, наиболее точно передает сущность этого самостоятельного вида речевой деятельности. Аудирование - очень трудный вид языковой деятельности, представляющий собой “одновременное восприятие и понимание звучащей речи”, как описывает В.М. Филатов. [4, 239] Недооценивание аудирования - как основного вида речевой деятельности - крайне отрицательно сказывается на языковой подготовке студентов. По мнению М.В. Ляховицкого “основным средством обучения иностранному языку является языковая среда, а все остальные средства являются вспомогательными, их назначение - создание более или менее ярко выраженной иллюзии приобщения учащихся к естественной языковой среде”. [3,10]

Основные трудности у наших студентов в восприятии английской речи на слух происходит по нескольким причинам. Во-первых, темп речи англичан и американцев быстрее, чем у нас, американцы, в основном, сокращают слова и трудно бывает понять, где начинается одно слово, а где заканчивается другое. Очень важное умение преподавателю помочь преодолеть студентам трудности при обучении аудированию. А для этого нужно постоянно учить студентов не бояться этих трудностей, а искать слова-синонимы, изучать незнакомые слова, составлять с ними предложения, и тогда у студентов возникает потребность в постоянном совершенствовании своих навыков и умений. Для этого им помогают различные

учебные сайты, например, www.lyricstraining.com, где студенты в игровой форме могут разучивать понравившиеся песни на английском языке, заполняя пропуски. Всего представлено на сайте четырёх уровням обучения английскому языку – Beginner, Intermediate, Advanced and Expert.

Известный английский преподаватель-методист Джим Сквивенер так описывает преодоление трудностей при обучении аудированию: “...not necessary to understand every word in order to understand the information you might need from a recording. We need to show students this important fact – help them to worry less about understanding everything and work more on catching the bits they do need to hear”. (“...необязательно понимать каждое слово, чтобы понять информацию, которая может вам понадобиться из записи. Мы должны показать студентам этот важный факт-помочь им меньше беспокоиться о том, чтобы понять все, и больше работать над тем, чтобы уловить то, что им действительно нужно услышать”). [2,250]

Тексты профессиональной направленности помогают нашим студентам преодолевать трудности восприятия речи на слух и помогают расширять свои знания и умения не только в английском языке, но и по выбранной специальности. Например, для нефтяных специальностей мы разработали задания о сравнении добычи нефти у нас в округе и в штате Оклахома, США.

Пример заданий по аудированию.

You are going to listen to the text “What do we have in common with the US oil extraction?” Then do tasks according to this text.

Task 1. Define whether the following sentences are true (T) or false (F):

1. The Eskimos tribe is the native people in the Yamal-Nenets Autonomous District.
2. The Indians tried to form their own state – Oklahoma.
3. Our country is relied on agriculture.
4. The Khant and Nenets tribes believe in nature gods.
5. The discovery of oil and gas deposits started in the USSR in 1950.
6. The Comanches were hunter-gatherers with a reindeer culture.
7. The Nenets are nomads.
8. The name ‘Oklahoma’ means the land of prairie.
9. The natural resources give Russia a competitive advantage in the world
10. It’s very difficult to extract crude oil in Oklahoma.

Task 2. Read the sentences and make up the questions:

1. The indigenous tribes were forced to settle down in villages after the Great Revolution 1917. (When)
2. The Nenets are excellent fishers and hunters. (Who)
3. The first oil extraction was discovered in Ural (Western Siberia) in 1960. (Where)

4. The state's name "Oklahoma" means "red people" and it also has a nickname - "Sooner State". (What state)

5. The Indians –tribe Comanche- were the first who knew about oil deposits in Oklahoma and used them for medical purposes and for lightning. (Who, what)

6. Saudi Arabia stands on the first position for annual oil extraction. (What country)

7. The Indians wanted to form their own state. (Why)

8. The first rotary pump for oil production was developed in 1916 by the Russian inventor Armais Arutunov. (What)

9. Crude oil spills from tanker ship accidents have damaged natural ecosystems in Alaska, the Gulf of Mexico, the Galapagos Islands and many other places. (Why, where)

10. The state enterprise "GasProm-Neft" spends a lot of money on environment protection. (Who, what)

Выполнив эти задания, мы просим студентов составить презентацию о прослушанном, устраиваем урок-дискуссию по проблемам экологической безопасности в освоении нефтяных и газовых месторождений. Постоянное прослушивание аутентичных записей, включая песни современных исполнителей, позволяют формировать навыки восприятия иноязычной речи, преодолевать трудности, подбирать перевод слов, используя механизм языковой догадки и обширный словарный запас.

Для студентов-медиков специальности 34.02.01 Сестринское дело чрезвычайно важно знать особенности оказания первой медицинской помощи в условия Крайнего Севера, где температура зимой может опускаться до -50С.

Мы записываем инструкции и даём студентам прослушать запись, описать последовательность действий и пересказать услышанное.

Пример аудирования по теме «Оказание первой помощи пострадавшему при обморожении».

The number of specific features has the organization and provision of first aid in the Far North conditions.

The main problem is low temperature; the second one is vast empty spaces and sparsely populated areas, inaccessible to emergency medical care due to the lack of roads. These mentioned climatic and geographical features of the Far North region explain the necessity to include information about the rules, techniques and means of protection of victim from the effects of cold in the medical students' training.

As an example we should learn properly the main principles of the first aid when a person is frozen his limbs. Bring the victim to a warm room (car or tent), or put him to the place fenced off from the wind. Clothes and shoes should be carefully cut, not pulled or torn.

On the limb you should apply a heat-resistant bandage made of any material with poor thermal conductivity – a layer of cotton-wool and gauze, and then add polyethylene foil, piece of cloth, or a blanket. In this case, the affected part of the body will be warmed by the blood flow from the inside and the outer layers of the skin will not die. You can massage with a

warm dry palm from the periphery to the center, then rub with alcohol and apply a dry aseptic bandage. Do not rub with snow or ice!

Постоянно готовя задания по Ямальской тематике для студентов, обучающихся по различным специальностям, мы давно думали о проведении региональной олимпиады по английскому языку для студентов колледжей. И вот наша мечта стала явью в 2017 году, когда мы впервые провели региональную олимпиаду "The unfailing charm of our Yamal" (Неиссякаемое очарование нашего Ямала). Студентам и педагогам округа очень понравилась олимпиада и они ждали продолжения, чему мы были приятно удивлены. Теперь наши горизонты расширились, к нам присоединились колледжи из ХМАО-Югра. Мы готовим задания по двум округам, проводя подготовительную работу в региональном отделе МБУК «Интеллект-Центр» города Ноябрьска.

Многие студенты не знали биографии таких выдающихся людей, как Виктор Муравленко, Дмитрий Коротчаев, Вадим Бованенко, фамилиями которых названы наши северные города и крупнейшее газовое месторождение Ямала, а о местных писателях, композиторах и художниках вообще не имели представления. Поэтому первой темой аудирования неслучайно была выбрана тема "What is Yamal for us?" («Что значит для нас Ямал?»).

Пример заданий по аудированию олимпиады 2017/2018 учебного года.

Listening

You are going to listen to the text "What is Yamal for us?". Then do two tasks according to this text.

Task 1. Complete the sentences using the information from the text, no more than 2-3 words (without articles).

1. For some people Yamal is the region of _____
2. The land of swamps and _____
3. For the others it's _____ of the Russian innovation economics.
4. Legendary names are forever remained in _____
5. The indigenous tribes are keepers of reindeer herding that is _____
6. Fewer places on earth are home to _____
7. This difficult environment unites the people physically through _____
8. The Yamal tribes are unified by _____
9. It is a culture that has had to survive _____
10. The lake Khanto in Noyabrsk means _____

Task 2. Decide whether these statements are T (True), F (False), NS (not stated).

1. Yamal Peninsula is located in the northwest of Siberia and is washed by the Kara Sea.
2. For some people it is the region of the Extreme South, the land of forests.
3. The sacred animals for the Nenets people are polar bears.
4. Arthur Chilingarov – the famous Russian scientist – is known for polar exploration, especially expeditions to the Arctic.

5. The endangered species such as polar bears, reindeer, Siberian cranes are put into the Red Book.

6. Many places on earth are home to a more challenging environment, an environment where temperatures plummet to -50C

7. The Yamal tribes didn't change their way of life after the October Revolution.

8. The tribes didn't agree with the collectivization and revolted against the Soviets.

9. The well-known Yamal writers describe their native land so tenderly, that in the heart of a reader occurs genuine feeling.

10. Like the English proverb says: "Tastes differ!" we love the unfailing charm of our Yamal.

Вторая олимпиада 2018/2019 учебного года посвящена обычаям и традициям коренных народов Севера, их народным ремёслам и промыслам. Текст по аудированию мы выбрали исходя из интересов студентов – тема любви. А приобщить молодое поколение к культуре коренных народов Крайнего Севера мы решили через любовную лирику Ямальских писателей, таких как Надежда Салиндер, Анна Неркаги, Роман Ругин, Юрий Вэлло и Леонид Лапцуй.

Пример заданий по аудированию.

You are going to listen to the text "The Nenets Wedding Customs and traditions". Then do two tasks according to this text.

(Extract)

If young man's parents want their son to be married they invite their elder male relative to be a marriage broker or a match-maker. This post has always been considered honorable. Usually this event takes place in the morning. The Nenets try not to talk about the upcoming wedding, and prepare gradually for it.

The Nenets wedding ceremony is unique and colorful. On the wedding day, a bridegroom dresses up in the best clothes and goes with his friend and matchmaker to a bride's choom. Usually wedding begins in the morning, so a bride prepares to this great event in her life with the help of her relatives. She dresses only to the bright clothes and covers her head with ribbons and bells. Some of bride's relatives go to the road and meet bridegroom's sleds. They announce loudly of the groom's arrival. As soon as the bridegrooms' sleds approach to a bride's choom they have to drive around this choom three times. At the entrance of a bride's choom her parents go to greet a future husband and accompany him to choom. But the bride's relatives try not to give him and his relatives way to the choom. It's like a game. They have to pay ransom and only after that the merry wedding begins. Guests and relatives feast at the wedding, and a bride doesn't take part in it. Guests are treated with meat, soup and fish. The bride and groom are treated with the deer's heart and tongue. When the meal is finished bride's relative start collecting her things to groom's choom. The newly wife is taken out of choom, is sat on sleds, covered tightly with a blanket and harnessed with two deer. The sleds are usually ruled by the matchmaker's wife, she drives several times around the bride's choom to go on a long journey to the groom's house. Bride should stay in the sleds and not fall otherwise it seems a bad luck. The first day the wedding

is considered to be ritual, the second one is called a holiday, and the third is a farewell.

As the Nenets proverb says "Your wife is not your relative, she is your part and together you form a tree, you are woven into each other".

Task 1. Complete the sentences using the information from the text, no more than 2-3 words (without articles).

1. When our relatives or friends invite us to their weddings we observe _____ in the wedding ceremony.

2. If a young man wants to marry a young girl, he has to pay _____

3. If young man's parents want their son to be married they invite _____ relative to be _____

4. Usually wedding begins _____

5. At the entrance of a bride's choom her parents _____ a future husband

6. Bridegroom relatives have to pay _____ and only after that the merry wedding begins.

7. The bride and groom are treated _____.

8. The newly wife is taken out of choom, covered tightly with a blanket and _____

9. Bride should stay in the sleds and _____ otherwise it seems a bad luck.

10. As the Nenets proverb says "you _____ into each other".

Task 2. Answer the questions according to the listening text

1. What do we observe in the wedding ceremonies?

2. What does a young Nenets man have to pay if he wants to marry?

3. Whom do the Nenets parents invite if they want to marry their son?

4. When does the engagement take place?

5. What does a Nenets bride cover her head with?

6. What do the bride's relatives do at the beginning of the wedding?

7. What do the bridegroom's relatives have to pay?

8. Who doesn't take part in the feast at the wedding?

9. What are the names of the three wedding days?

10. What does the Nenets proverb say about wife?

По итогам прослушанного текста уже не в рамках олимпиады, а на занятиях мы предлагаем студентам подготовить задания-презентации по привлечению туристов в наш округ, рассказывая им об обычаях и традициях коренных народов Севера. В дополнении стоит отметить, что со студентами группы 1727, обучающимися по специальности 43.02.11 Гостиничный сервис и туризм мы участвуем в конкурсе проектов "Инновационные проекты для формирования кадрового резерва индустрии туризма, сервиса и гостеприимства" Ассоциации ВУЗов туризма и сервиса, представляя свой инклюзивный проект «Ямал открыт для всех. Туристический маршрут по стране Оленя».

Пример задания.

After listening to the text, try to imagine that you are the chief manager for the Yamal Travel Company and the brilliant idea has come to your mind for attracting foreign tourists from European and Asian countries. And now you are going to make a short presentation about the unique Nenets customs and

traditions. Tell about special offers to the tourists. Use the picture of event and be ready to answer 3 or 4 questions.



Student: Dear tourist, we are going to travel to the Nenets settlement near Noyabrsk and to see the life of our indigenous people - the Nenets, the Khanty, and the Selkups.

Within the district there are two ethnic groups of the Nenets in the Siberian tundra and the Siberian forest. From the other people of the Far North the language and culture of the Nenets are distinguished by solidity (the specific dialect has only a group of the forest Nenets living in compact communities in the district). The main traditional occupation of the Nenets folk is the reindeer breeding. There are more archaic forms of economic activity: hunting (in coastal areas, including in marine mammals), fishing, and gathering. The economic life of the forest Nenets has a number of features: the lesser role of herding, minor migrations. The important role is hunting and fishing. The material culture of the forest Nenets has much in common with Khanty (summer shoes, boat, device, barns, etc.). The main means of transport for the Nenets are Narta, sled dogs, ski, and boats in summer.

The Nenets' dwelling is a traditional tent (chum), conical frame structure covered with panels made of reindeer skin, perfectly adapted to the harsh climate and the nomadic lifestyle. Nenets clothing preserved some ancient traits of southern origin: swing women's coat. Men's clothing consists of malitsa, fur stockings and boots, malinau shirts, sovico. Women wear fur coats, hats with long back part of reindeer skin pants and space.

УДК: 372.881.111.1
ГРНТИ 14.25

Третья олимпиада посвящена природе Ямала. Мы подготовили интересные задания, но в связи с пандемией надеемся провести олимпиаду в октябре 2020года.

Подводя итог, необходимо подчеркнуть, что обучение естественному, современному английскому языку возможно лишь при условии использования материалов, взятых из жизни. Поэтому большое внимание уделяется подготовке текстов, связанных с Ямальской тематикой, в которых отражается весь колорит нашей жизни с учётом особенностей культуры коренных народов Севера.

Список литературы и других информационных источников

1. Сайт Министерства Просвещения РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://edu.gov.ru/> (дата обращения 01.06.2020)
2. Jim Scrivener. Learning Teaching. – Macmillan, 2014. – 414с.
3. Ляховицкий, М.В. Общая методика обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 2006.
4. Методика обучения иностранным языкам/ Под ред. В.М. Филатова. – Ростов-на-Дону: изд-во “Феникс”, 2004.
5. Сайт по обучению английскому языку через музыку [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https:// www.lyricstraining.com](https://www.lyricstraining.com) (дата обращения 01.06.2020)

ЭМОЦИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ОБРАЗА СОВРЕМЕННОГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Хусяинова Юлия Наилевна

канд. пед. наук, доцент кафедры зарубежной лингвистики
Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского
г. Нижний Новгород.,

Максимова Татьяна Геннадьевна

преподаватель кафедры зарубежной лингвистики
Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского